Bac Général HLP + LLCER (Humanités, littérature et philosophie et Langues, littératures et cultures étrangères et régionales)

CORRIGÉ NON OFFICIEL

Proposition de corrigé rédigée par FormaV avec l'aide d'outils d'intelligence artificielle. Elle peut contenir des erreurs et ne remplace ni le corrigé ni le barème officiels de l'examen.

Les sujets officiels des sessions passées et nos sujets d'entraînement sont classés sur https://bac-hlp-llcer.fr/annales-sujets-et-corriges

Document mis en ligne par FormaV®. Reproduction ou diffusion sans autorisation interdite.

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL • CORRIGÉ DÉTAILLÉ

Langues, littératures et cultures étrangères et régionales — Anglais

Session 2022

Code sujet **22-LLCERANLR1** 3 heures 30

Proposition de corrigé pédagogique • FormaV

Se repérer dans le corrigé

Exercice 1 — Sujet 1 — Expression et construction de soi : art et identité
1 réponses • sujet p. 2–5

Exercice 2 — Sujet 1 — Traduction du document B
1 réponses • sujet p. 2–4

Exercice 3 — Sujet 2 — Voyages, territoires, frontières : les voyages et leur portée symbolique
1 réponses • sujet p. 6–9

Exercice 4 — Sujet 2 — Traduction du document C
1 réponses • sujet p. 6–9

Les numéros, parties et pages renvoient au sujet original. Chaque réponse rappelle la consigne, explique la démarche et donne le résultat.

FormaV - document d'entraînement non officiel

Exercice 1

16 points

Sujet 1 — Expression et construction de soi : art et identité

1ère partie

Question 1ère partie

Sujet p. 2, 3, 4, 5

> Prenez connaissance de la thématique « Expression et construction de soi » et du dossier composé des documents A, B et C, puis traitez en anglais, en 500 mots environ, la consigne suivante : « Show how art enables people to tackle the question of identity (in its individual or collective form), and to build a positive creative future for themselves. »

Pour traiter la consigne, il faut relier les trois formes artistiques du dossier — danse, peinture et poésie — à la manière dont elles interrogent l’identité, individuellement et collectivement. Il convient aussi de montrer qu’elles ne se contentent pas de représenter le passé ou les discriminations : elles donnent aux personnes et aux communautés des moyens d’agir, de se réapproprier leur histoire et d’imaginer un avenir plus libre. La réponse ci-dessous est rédigée en anglais, comme demandé, et s’appuie sur des exemples précis des trois documents.

FormaV - document d'entraînement non officiel

RÉPONSE À RETENIR

Art can help people face questions of identity by giving them a way to express experiences that have been ignored or misrepresented. The three documents present dance, painting and poetry as forms of creative action: they reconnect individuals with their histories, challenge injustice and open the possibility of a more positive future.

In Document A, Alvin Ailey's dance *Revelations* turns Black American history and culture into a powerful collective expression. Inspired by the spirituals Ailey heard at Mount Olive Baptist Church during the Depression, the work pays tribute both to his mother and to earlier Black writers such as Langston Hughes and James Baldwin. Its gospel roots connect the performance to a shared religious tradition. Yet it is also a response to adversity: the company was born out of the civil rights movement, and the article connects the dance's enduring force to the inequalities highlighted by the pandemic and Black Lives Matter. Seeing dancers who looked like her helped Khalia Campbell experience her ancestors' history through movement. For Debbie Allen, the performance gave her permission to reject pointe shoes and express herself differently. The dance therefore supports both personal self-discovery and a sense of belonging. Its continuing performances, and the new contributions of each generation, suggest that this cultural tradition can keep developing. As Judith Jamison puts it, there are still "bridges to cross," but they can be crossed.

Document B presents painting as a means of reclaiming cultural identity. Sherry Farrell Racette describes discovering cultural objects from across the globe in European museum collections and hearing people ask whether she had brought them back. Her painting imagines ancestral women crossing the ocean, entering museums and taking their possessions home. The women throw away cotton-print dresses and reclaim their traditional clothing; the dresses represented are, significantly, real garments held in museum collections. The painting does not literally return these objects, but it gives the women control over the image and turns a painful history of cultural displacement into a scene of strength. Racette says that making the painting made her feel better: through art, she symbolically takes something back and brings her ancestors home. This creative act transforms a sense of loss into a positive affirmation of cultural continuity.

In Document C, John Agard uses poetry to challenge the label "half-caste" and the idea that a human being can be understood in terms of "halves." He explains that the poem's "I" is not autobiographical: he wanted to give a voice to the expression itself. Absurd questions—whether Tchaikovsky's combination of black and white piano keys produces a "half-caste symphony," or mixed light and shadow a "half-caste weather"—expose the absurdity of dividing people into halves. The poem's satirical tone draws on calypso, a powerful Caribbean musical genre whose mischievous lyrics can address serious issues. Agard also warns that the obsession with purity can lead to genocide. Rather than accepting a restrictive definition of identity, he invites readers to grow towards a "full life" enriched by human diversity.

Together, the documents show that art is more than personal expression. It can make suppressed histories visible, challenge harmful categories and create solidarity across generations. By giving people the means to represent themselves and reinterpret the past, dance, painting and poetry help them imagine—and begin to build—a future in which their identities are a source of strength.

Exercice 2

4 points

Sujet 1 — Traduction du document B

2ème partie

Question 2ème partie

Sujet p. 2, 4

> Traduisez en français le passage suivant du document B, lignes 5 à 10 : “So these are my superheroes, and my imaginary vindication[1]. Our female ancestors fly across the ocean, invade the museums and take back our possessions. The women have blasted the doors of the museum open, thrown their cotton print dresses away, and reclaimed their traditional dresses. Every dress in the painting is a real dress in a museum collection. I felt much better after I finished. By painting this I took something back. I brought them home.” [1] victory. L’usage du dictionnaire unilingue non encyclopédique est autorisé.

Il faut respecter les temps du passage : le présent dans « So these are… » et « Our female ancestors fly… », puis le present perfect dans « have blasted… » et le prétérit dans « I felt… ». En français, le passé composé convient à ces actions accomplies. La note précise que *vindication* signifie ici « victory » : « victoire imaginaire » est donc plus fidèle que « revanche imaginaire ». Enfin, *cotton print dresses* désigne des robes en coton à motifs, et *blasted the doors open* appelle une traduction énergique.

RÉPONSE À RETENIR

« Voici donc mes super-héroïnes et ma victoire imaginaire. Nos aïeules traversent l’océan en volant, envahissent les musées et reprennent nos biens. Les femmes ont fait sauter les portes du musée, ont jeté leurs robes en coton à motifs et se sont réapproprié leurs robes traditionnelles. Chaque robe représentée dans le tableau est une véritable robe appartenant à une collection de musée. Je me suis sentie bien mieux après avoir terminé. En peignant cela, j’ai repris quelque chose. Je les ai ramenées chez moi. »

FormaV - document d'entraînement non officiel

Exercice 3

16 points

Sujet 2 — Voyages, territoires, frontières : les voyages et leur portée symbolique

1ère partie

Question 1ère partie

Sujet p. 6, 7, 8, 9

> Prenez connaissance de la thématique « Voyages, territoires, frontières » et du dossier composé des documents A, B et C, puis traitez en anglais, en 500 mots environ, la consigne suivante : « Compare the different journeys presented; show how they are perceived by the characters; and explain how travelling is used in a symbolic way. »

Démarche : La consigne demande une synthèse rédigée en anglais d'environ 500 mots, comparant les voyages des documents A, B et C, la manière dont ils sont perçus et leur portée symbolique. Il faut distinguer le déplacement en voiture imposé par une nécessité familiale, le voyage sur la route suggéré par l'affiche et la marche de longue durée d'Harold. Le document B étant une affiche, ses éléments visuels et son slogan permettent une interprétation, mais ne justifient pas d'affirmer des détails que l'image ne montre pas. Enfin, dans le document C, Harold atteint l'hospice puis repart : l'arrivée ne constitue donc pas un dénouement triomphal.

FormaV - document d'entraînement non officiel

RÉPONSE À RETENIR

The three documents present very different journeys: a family drive undertaken after a bereavement, a road trip suggested by a film poster, and a long walk towards a hospice. Each involves moving through a landscape, but the characters' perceptions give that movement a deeper meaning. Travel becomes a way of facing grief, seeking freedom or questioning one's place in the world. It may make change possible without guaranteeing reconciliation or fulfilment.

In Document A, Cecelia and her brother are summoned by their mother to drive to Santa Fe and scatter their father's ashes, as he wished. Cecelia does not initially see the journey as an adventure: she asks about work and resents the fact that her mother called her brother first. The siblings have avoided each other for a year, and their mother's demand that they "make peace" makes the trip feel like an obligation. Yet it also gives them an opportunity to face their shared loss. Their mother wants them to "really see the land", with its "red hills" and cacti "standing tall as soldiers". Cecelia understands, however, that the drive is also meant to make them share a confined space and try to "mend". The journey thus symbolises an attempt to repair a family relationship. Her teasing decision to take her brother's car recalls their childhood rivalry: their bond is strained, but still present.

Document B presents travel differently, through the poster for *Thelma and Louise*. The women's faces are prominent in a photograph-like image, while the expansive landscape evokes the open road. The slogan, "Somebody said get a life… so they did," suggests that they respond to an outside challenge by taking control of their own lives. Unlike Cecelia and her brother, who travel because of a family duty, Thelma and Louise are presented as choosing to set off together. The road can therefore symbolise independence and solidarity, as well as a break from other people's expectations. The poster does not explain every aspect of their journey, but its image and slogan frame it as an assertion of agency.

Harold's journey in Document C is longer and solitary. He sets out simply to post a letter, with no idea that he will walk across the country. After eighty-seven days and 627 miles, he reaches St Bernadine's Hospice. He has imagined this arrival as the culmination of an extraordinary undertaking, yet the ordinary building and familiar sights make him feel anguish rather than triumph. His finger hovers over the buzzer, but he does not press it; instead, he turns away. Along the way, he has thought about the people who helped him, including those he considers "unwanted" and "unloved", and recognises himself among them. His pilgrimage is consequently more than a physical route: it brings his loneliness and uncertainty into focus, without resolving what he should do next.

Ultimately, these documents show that journeys acquire symbolic meaning through the emotional conflicts of those who undertake them. Cecelia and her brother's drive may help them face grief; the road in the poster suggests freedom and self-determination; and Harold's walk challenges his expectation of triumph. In each case, travelling changes—or tests—the travellers' perspective, even when the outcome remains uncertain.

FormaV - document d'entraînement non officiel

Exercice 4

4 points

Sujet 2 — Traduction du document C

2ème partie

Question 2ème partie

Sujet p. 6, 9

> Traduisez en français le passage suivant du document C, lignes 1 à 6 : “Eighty-seven days after setting out to post a letter, Harold Fry arrived at the gates of St Bernadine’s Hospice. Including mistakes and diversions, his journey had amounted to six hundred and twenty-seven miles. The building before him was modern and unassuming, flanked by trembling trees. There was an old-fashioned street lamp close to the main entrance, and a sign pointing to a car park. Several bodies sat in deck chairs on the lawn, like clothes set out to dry.” L’usage du dictionnaire unilingue non encyclopédique est autorisé.

Je repère d’abord les groupes de sens et les temps du récit : « Eighty-seven days after setting out » situe l’arrivée dans le temps, tandis que « had amounted to » exprime le bilan du trajet. Je traduis « mistakes and diversions » par « erreurs de parcours et détours » et « flanked by » par « bordé de part et d’autre par ». Enfin, je conserve l’image singulière de la comparaison avec le linge étendu. « Bodies » désigne ici les personnes assises ; « silhouettes » restitue leur présence sans suggérer qu’elles sont mortes. Je conserve les miles, unité employée dans le texte source.

RÉPONSE À RETENIR

Quatre-vingt-sept jours après être parti poster une lettre, Harold Fry arriva aux grilles de l’hospice Sainte-Bernadine. En tenant compte des erreurs de parcours et des détours, son voyage avait totalisé six cent vingt-sept miles. Le bâtiment qui se dressait devant lui était moderne et sans prétention, bordé de part et d’autre par des arbres frémissants. Près de l’entrée principale se trouvait un réverbère à l’ancienne, ainsi qu’un panneau indiquant un parking. Sur la pelouse, plusieurs silhouettes étaient assises dans des chaises longues, comme du linge étendu pour sécher.

Sujet : https://www.sujetdebac.fr/annales-pdf/2022/spe-llcer-anglais-2022-mayotte-liban-sujet-officiel.pdf
© FormaV EI • Proposition de correction, distincte d'un corrigé officiel.

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.